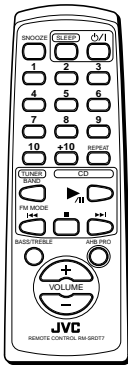


JVC

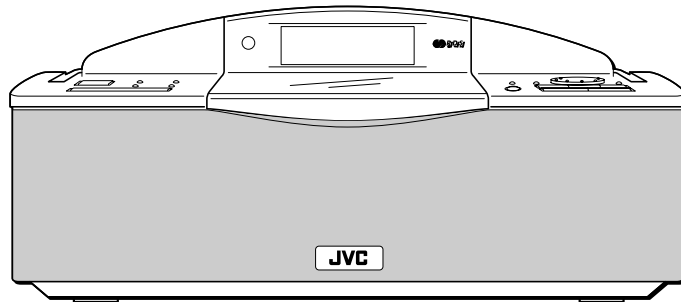


CD PORTABLE SYSTEM
CD-PORTABLE-SYSTEM
CHAINE PORTABLE A CD
DRAAGBAAR CD-SYSTEEM

RD-T7RGN RD-T5RBU



[RD-T7RGN Only]



COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

R/D/S/I
E/O/N

INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEBRUIKSAANWIJZING

For Customer Use:

Enter below the Model No. and Serial No. which are located either on the rear, bottom or side of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. _____

Serial No. _____

LVT0737-008A

[E]

Warnung, Achtung und sonstige Hinweise /Mises en garde, précautions et indications diverses /Waarschuwingen, voorzorgen en andere mededelingen

Achtung — ⚡/ Schalter!

Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, um die Stromversorgung vollkommen zu unterbrechen. Der Schalter ⚡/ unterbricht in keiner Stellung die Stromversorgung vollkommen. Die Stromversorgung kann mit der Fernbedienung ein- und ausgeschaltet werden.

Attention — Commutateur ⚡/!

Déconnecter la fiche de secteur pour couper complètement le courant. Le commutateur ⚡/ ne coupe jamais complètement la ligne de secteur, quelle que soit sa position. Le courant peut être télécommandé.

Voorzichtig — ⚡/ schakelaar!

Om de stroomtoevoer geheel uit te schakelen, trekt u de stekker uit het stopcontact. Anders zal er altijd een geringe hoeveelheid stroom naar het apparaat lopen, ongeacht de stand van de ⚡/ schakelaar. U kunt het apparaat ook met de afstandsbediening aan- en uitschakelen.

ACHTUNG

Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw:

1. Keine Schrauben lösen oder Abdeckungen entfernen und das Gehäuse nicht öffnen.
2. Dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.

ATTENTION

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:

1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

VOORZICHTIG

Ter vermindering van gevaar voor brand, elektrische schokken, enz.:

1. Verwijder geen schroeven, panelen of de behuizing.
2. Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht.

Vorsicht: Ausreichende Belüftung

Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen, Feuer und sonstigen Schäden sollte das Gerät unter folgenden Bedingungen aufgestellt werden:

- 1 Vorderseite:
Hindernisfrei und gut zugänglich.
- 2 Seiten- und Rückwände:
Hindernisfrei in allen gegebenen Abständen (s. Abbildung).
- 3 Unterseite:
Die Stellfläche muß absolut eben sein. Sorgen Sie für ausreichende Luftzufuhr durch Aufstellung auf einem Stand mit mindestens 10 cm Höhe.

Attention: Aération correcte

Pour prévenir tout risque de décharge électrique ou d'incendie et éviter toute détérioration, installez l'appareil de la manière suivante:

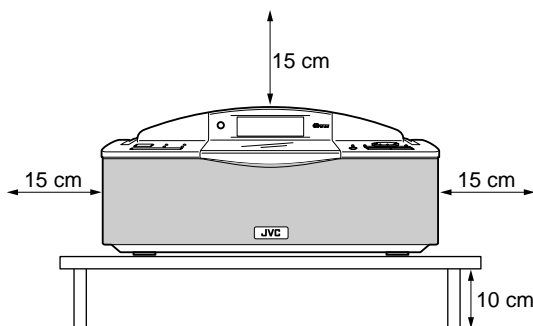
- 1 Avant:
Bien dégagé de tout objet.
- 2 Côtés/dessus/dessous:
Assurez-vous que rien ne bloque les espaces indiqués sur le schéma ci-dessous.
- 3 Dessous:
Posez l'appareil sur une surface plane et horizontale. Veillez à ce que sa ventilation correcte puisse se faire en le plaçant sur un support d'au moins dix centimètres de hauteur.

Voorzichtig: Goede ventilatie vereist

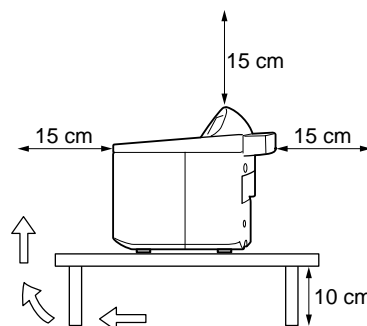
Om brand, elektrische schokken en beschadiging te voorkomen, moet u het toestel als volgt opstellen:

- 1 Voorkant:
Geen belemmeringen en voldoende ruimte.
- 2 Zijkanten/boven-/onderkant:
Geen belemmeringen plaatsen in de hieronder aangegeven zones.
- 3 Onderkant:
Op vlakke ondergrond plaatsen. Voldoende ventilatieruimte voorzien door het toestel op een onderstel met een hoogte van 10 cm of meer te plaatsen.

Vorderansicht
Face
Vooraanzicht



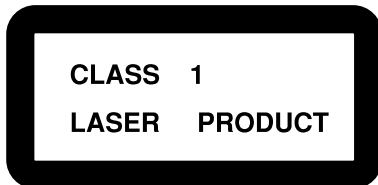
Seitenansicht
Côté
Zijaanzicht



WICHTIGER HINWEIS FÜR LASER-PRODUKTE / IMPORTANT POUR LES PRODUITS LASER / BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR LASERPRODUKTEN

ANBRINGUNGSORTE FÜR LASER-PRODUKTE/REPRODUCTION DES ETIQUETTES/VERKLARING VAN DE LABELS

- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1 | KLASSIFIZIERUNGSHINWEIS BEFINDET SICH AUF DER AUSSENSIETE | 2 | WARNETIKETTE IM GERÄTEINNEREN |
| 1 | ÉTIQUETTE DE CLASSIFICATION, PLACÉE SUR LA SURFACE EXTÉRIEURE | 2 | ETIQUETTE D'AVERTISSEMENT PLACÉE À L'INTERIEUR DE L'APPAREIL |
| 1 | CLASSIFICATIE-ETIKET AAN DE BUITENKANT VAN HET APPARAAT | 2 | WAARSCHUWINGSLABEL, IN HET APPARAAT |



CAUTION: Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	ADVARSEL: Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgåudsætelse for stråling.	WARNING: Osynlig laserstråling när denna del är öppnad och spärren är urkopplad. Betrakta strålen.	VARO: Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen.
--	---	---	--

- | | |
|--|--|
| 1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1 | 1. KLAS 1 LASERPRODUKT |
| 2. ACHTUNG: Unsichtbare Laserstrahlung bei Öffnung und fehlerhafter oder beschädigter Spre. Direkten Kontakt mit dem Strahl vermeiden! | 2. VOORZICHTIG: Onzichtbare laserstraling wanneer open en de beveiliging faalt of uitgeschakeld is. Voorkom het direkt blootstaan aan de straal. |
| 3. ACHTUNG: Das Gehäuse nicht öffnen. Das Gerät enthält keinerlei Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Überlassen Sie Wartungsarbeiten bitte qualifizierten Kundendienst-Fachleuten. | 3. VOORZICHTIG: De bovenkap niet openen. Binnenin het toestel bevinden zich geen door de gebruiker te repareren onderdelen: laat onderhoud over aan bekwaam vakpersoneel. |
| 1. PRODUIT LASER CLASSE 1 | |
| 2. ATTENTION: Radiation laser invisible quand l'appareil est ouvert ou que le verrouillage est en panne ou désactivé. Eviter une exposition directe au rayon. | |
| 3. ATTENTION: Ne pas ouvrir le couvercle du dessus. Il n'y a aucune pièce utilisable à l'intérieur. Laisser à un personnel qualifié le soin de réparer votre appareil. | |

ACHTUNG!

- Blockieren Sie keine Belüftungsschlitze oder -bohrungen. (Wenn die Belüftungsöffnungen oder -löcher durch eine Zeitung oder ein Tuch etc. blockiert werden, kann die entstehende Hitze nicht abgeführt werden.)
- Stellen Sie keine offenen Flammen, beispielsweise angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Wenn Sie Batterien entsorgen, denken Sie an den Umweltschutz. Batterien müssen entsprechend den geltenden örtlichen Vorschriften oder Gesetzen entsorgt werden.
- Setzen Sie die Anlage nicht in einem Badezimmer oder an Ortenein, an denen Wasser verwendet wird. Stellen Sie auch keine Behälter, die mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gefüllt sind (beispielsweise Kosmetik- oder Medikamentenbehälter, Blumenvasen, Topfpflanzen, Tassen etc) auf diese Anlage.

ATTENTION!

- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation. (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- N'utilisez pas cet appareil dans une salle de bain ou un autre endroit avec de l'eau. Ne placez aucun récipient contenant de l'eau (tel que des cosmétiques ou des médicaments, un vase de fleurs, un pot de fleurs, une tasse, etc.) sur cet appareil.

WAARSCHUWING!

- Zorg dat u de ventilatieopeningen en -gaten niet afsluit. (Als de ventilatieopeningen en -gaten worden afgesloten door bijvoorbeeld papier of een doek, kan er hitte in het apparaat worden opgebouwd.)
- Zet geen bronnen met open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Wees milieubewust en gooi lege batterijen niet bij het huishoudelijk afval. Lege batterijen dient u in te leveren met het KCA of bij een innamepunt voor batterijen.
- Gebruik dit apparaat niet in een badkamer of in andere natte ruimten. Zet ook geen voorwerpen op het apparaat die zijn gevuld met water of andere vloeistoffen (zoals cosmetica, medicijnen, bloemenvazen, bloempotten, kopjes enz.).

Vielen Dank für Ihre Entscheidung für das Portable-System von JVC.

Wir hoffen, daß dieses Gerät zu einer wertvollen Bereicherung Ihres Heims wird, und daß Sie viele Jahre Freude daran haben.

Bevor Sie Ihre neue Stereoanlage in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

Sie enthält alle Informationen, die Sie zur Aufstellung und Bedienung der Anlage brauchen.

Falls Sie eine Frage haben, auf die Sie in diesem Handbuch keine Antwort finden, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Eigenschaften

Hier einige Merkmale, die Ihre Anlage leistungsstark machen und für eine leichte Bedienung sorgen.

- Die neu gestalteten Bedienungselemente sind noch leichter zu handhaben, so daß Sie sich ganz auf den Hörgenuß Ihrer Musik konzentrieren können.
 - Mit **COMPU PLAY** von JVC können Sie mit einem einzigen Tastendruck die Anlage einschalten und das Radio oder den CD-Spieler automatisch starten. (Nur bei Netzstromversorgung)
- Die Anlage verfügt über eine Active Hyper Bass PRO-Schaltung (AHB), die für eine klanggetreue Wiedergabe niedrigerer Frequenzen sorgt. [nur RD-T7RGN]
- Speicherung von 45 Sendern (30 UKW und 15 MW), zusätzlich zum automatischen Sendersuchlauf und zur manuellen Senderwahl.
- Ein bedienungsfreundlicher Timer ermöglicht das Weckenlassen und Einschlafen mit Musik.
- Der CD-Player kann CD-Rs und CD-RWs wiedergeben.



Wie dieses Handbuch aufgebaut ist

- Grundsätzliche Informationen, die für viele verschiedene Funktionen die gleichen sind, - z. B. Einstellen der Lautstärke - sind im Abschnitt 'Allgemeine Bedienung' zu finden und werden nicht für jeden Bedienungsschritt wiederholt.
- Die Bezeichnungen der Tasten/Bedienungselemente sind in Großbuchstaben geschrieben: z.B. TUNER BAND.
- Wenn die Tastenbezeichnungen am Gerät und auf der Fernbedienung gleich sind, wird die Information darüber, wo sich die Taste befindet, ausgelassen.
- Die Funktionen der Anlage werden nur mit großem Anfangsbuchstaben geschrieben: z.B. Normale Wiedergabe.

Schauen Sie ins Inhaltsverzeichnis, wenn Sie nach einer bestimmten Information suchen.

Es hat uns Freude gemacht, diese Bedienungsanleitung für Sie zu schreiben, und wir hoffen, daß sie Ihnen dabei hilft, sich an den vielfältigen Möglichkeiten Ihrer Anlage zu erfreuen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Aufstellung des Geräts
 - Wählen Sie einen ebenen, trockenen Stellplatz, an dem es weder zu heiß noch zu kalt wird (zwischen 5°C und 35°C).
 - Achten Sie auf ausreichenden Abstand zwischen dem Gerät und einem Fernseher.
 - Stellen Sie das Gerät nicht an einem Platz auf, an dem es Vibrationen ausgesetzt ist.
2. Netzkabel
 - Berühren Sie das Netzkabel niemals mit feuchten Händen!
 - Solange das Netzkabel an der Steckdose angeschlossen ist, wird eine gewisse Leistung verbraucht.
 - Wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, ziehen Sie immer am Stecker, nie am Kabel.
3. Störungen, etc.
 - Innerhalb des Gerätes gibt es keine Teile, die Sie selbst instandsetzen können. Wenn Ihre Anlage nicht ordnungsgemäß funktioniert, ziehen Sie den Netzstecker heraus und wenden Sie sich an Ihren Händler.
 - Stecken Sie keine metallischen Gegenstände ins Gerät.

Inhaltsverzeichnis

Eigenschaften	1	Technische Daten	14
Wie dieses Handbuch aufgebaut ist	1		
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	1		
Bevor Sie beginnen	2		
Allgemeine Bedienung	3		
Benutzung des Tuners	5		
Benutzung des CD-Spielers	8		
Benutzung der Timer	10		
Pflege und Wartung	12		
Problemlösungen	13		

Bevor Sie beginnen

Zubehör

Kontrollieren Sie, ob alle nachfolgend aufgeführten Teile, die zum Lieferumfang der Anlage gehören, enthalten sind.

- Netzkabel (1)
- Fernbedienung (1) [nur RD-T7RGN]
- Batterien für die Fernbedienung (2) [nur RD-T7RGN]

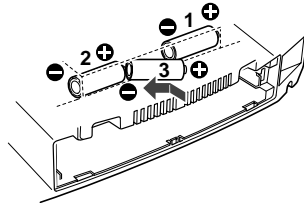
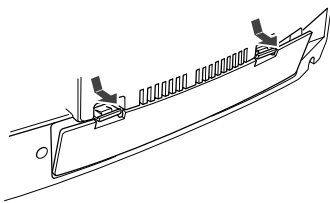
Falls eines dieser Teile fehlt, wenden Sie sich sofort an Ihren Händler.

Einsetzen der Batterien

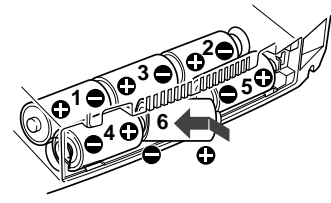
Einsetzen der Batterie am Gerät

1. Öffnen Sie das Batteriefach an der Geräterückseite, indem Sie es zu sich hin ziehen, während Sie auf die Kunststoffzungen drücken, wie die Pfeile anzeigen.
2. Legen Sie zum Speicherehalt 3 Batterien des Typs R6P(SUM-3)/AA(15F) (nicht mitgeliefert) in das Batteriefach ein, in der Reihenfolge "1" bis "3".
3. Legen Sie 6 Batterien des Typs R20/D(13F)/(nicht mitgeliefert) in das Batteriefach ein, in der Reihenfolge "1" bis "6".
4. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung.

Hinweis: Sobald Sie Ihr Gerät mit Netzstrom versorgen, schaltet die Stromversorgung automatisch von Batterie- auf Netzbetrieb umgeschaltet. Sie sollten jedoch die Batterien herausnehmen, wenn Sie das Gerät längere Zeit am Netz betreiben.



Batterien der Größe "R6P (SUM-3) / AA (15F)"

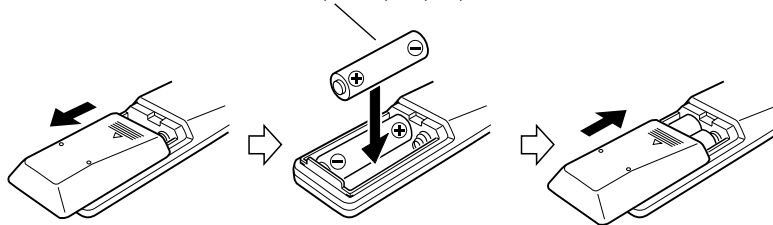


Batterien der Größe "R20/D (13F)"

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

Richten Sie die Batterien/Akkus so aus, daß die Polarität (+ und -) mit den Markierungen + und - im Batteriefach übereinstimmt.

R6P(SUM-3)/AA(15F)



VORSICHT: Gehen Sie sorgfältig mit den Batterien um.

Um ein Auslaufen oder die Explosion einer Batterie zu vermeiden:

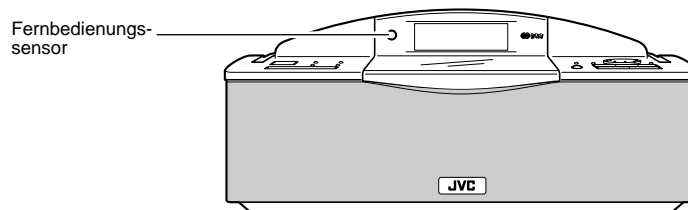
- Nehmen Sie die Batterien sowohl des Gerätes als auch der Fernbedienung heraus, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen.
- Wenn die Batterien ausgetauscht werden müssen, ersetzen Sie stets beide Batterien durch neue.
- Verwenden Sie niemals eine alte Batterie zusammen mit einer neuen.
- Verwenden Sie auch nicht verschiedene Batterien oder Akkus zusammen.
- Versuchen Sie niemals, nicht-wiederaufladbare Batterien aufzuladen (Explosionsgefahr!).

Verwendung der Fernbedienung [nur RD-T7RGN]

Mit der Fernbedienung können Sie viele Funktionen der Anlage aus einer Entfernung von bis zu 7 m auf einfache Weise bedienen.

Sie müssen die Fernbedienung auf den Infrarotempfänger an der Vorderseite des Gerätes richten.

Hinweis: Wenn Sie die Fernbedienung nur schräg auf das System richten können, verkürzt sich die oben erwähnte Entfernung entsprechend.

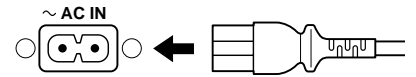


Anschließen des Netzkabels

Stecken Sie das mitgelieferte Netzkabel fest in die Netzanschlußbuchse auf der Geräterückseite.

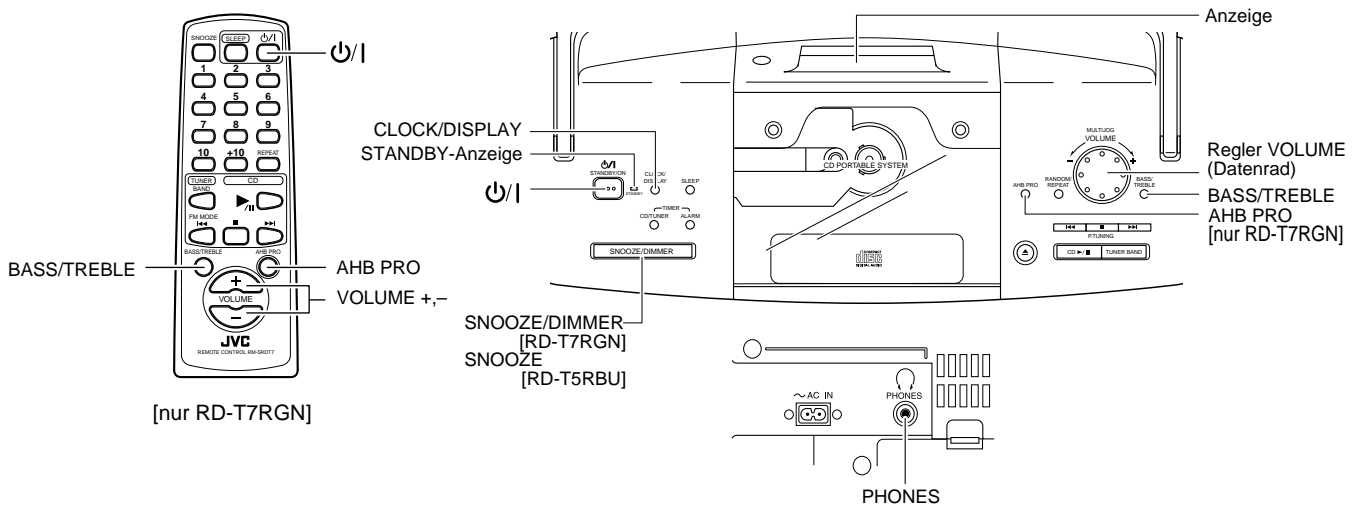
VORSICHT:

- VERWENDEN SIE NUR DAS MITGELIEFERTES JVC NETZKABEL, UM STÖRUNGEN ODER BESCHÄDIGUNG DES GERÄTES ZU VERMEIDEN.
- VERGEWISSERN SIE SICH, DASS SIE DEN NETZSTECKER GEZOGEN HABEN, BEVOR SIE DAS HAUS VERLASSEN, ODER WENN DAS GERÄT FÜR LÄNGERE ZEIT NICHT BENUTZT WIRD.



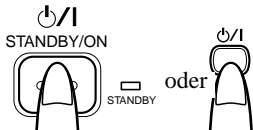
Jetzt können Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose stecken und Ihre Anlage ist betriebsbereit!

Allgemeine Bedienung



Netzversorgung ein- und auf Standby schalten

Einschalten der Anlage ———
Drücken Sie die Taste ⏻/⏿.



Die STANDBY-Anzeige erlischt, das Display leuchtet auf, und es wird die Begrüßungsmeldung "WELCOME" (Willkommen!) angezeigt.

Beim Einschalten schaltet die Anlage in die Betriebsart, in der sie sich befand, als sie zuletzt ausgeschaltet wurde.

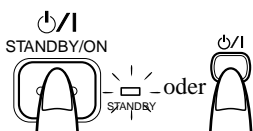
- Wenn Sie z.B. zuletzt eine CD gehört hatten, können Sie jetzt sofort eine CD abspielen. Wenn Sie möchten, können Sie auf eine andere Signalquelle umschalten.
- Wenn Sie als letztes Radio gehört hatten, schaltet sich der Tuner mit dem Sender ein, der als letztes gewählt war.

Hinweis: Bei Batteriestromversorgung funktioniert die Taste ⏻/⏿ auf der Fernbedienung nicht.

Umschalten auf Standby ———

Drücken Sie nochmals die Taste ⏻/⏿.

Beim Netzstrombetrieb:



"GOOD BYE" (Auf Wiedersehen) wird angezeigt, und die Anzeige

erlischt, mit Ausnahme der Zeitanzeige. Die STANDBY-Anzeige leuchtet auf.

- Auch im Standby-Modus verbraucht das Gerät ein wenig Strom, um das Display zu betreiben.
- Um das Gerät ganz auszuschalten, müssen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.

Bei Batteriestromversorgung:

Wenn das Gerät mit der Taste ⏻/⏿ am Gerät (die Taste ⏻/⏿ funktioniert im Batteriebetrieb nicht) ausgeschaltet wird, leuchtet die Standby-Anzeige, und das Display ist leer.

- Um das Gerät ganz auszuschalten, müssen Sie die Batterien aus dem Gerät nehmen.

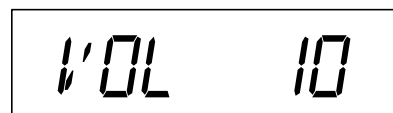
Lautstärke einstellen

Nachdem das Gerät eingeschaltet wurde, können Sie die Lautstärke zwischen MIN (0) und MAX (32) einstellen.

Drehen Sie den Regler VOLUME nach rechts oder links, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

ODER

Drücken Sie die Taste VOLUME + oder – auf der Fernbedienung, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.



VORSICHT: Schalten Sie NICHT das Gerät ein und spielen sofort eine Signalquelle ab, ohne vorher die Lautstärke auf MIN (0) zu stellen, da eine plötzlich einsetzende hohe Lautstärke Ihr Gehör schädigen kann.

Wiedergabe über Kopfhörer

Schließen Sie ein Paar Kopfhörer an die Buchse PHONES an. Aus den Lautsprechern kommt kein Ton.

Vergewissern Sie sich, daß Sie die Lautstärke heruntergedreht haben, bevor Sie die Kopfhörer anschließen oder aufsetzen.

Baßwiedergabe verstärken (AHB PRO) [nur RD-T7RGN]

Sie können die Bässe anheben, um auch bei kleinen Lautstärken einen starken, vollen Baß zu erhalten (dieser Effekt steht nur für die Wiedergabe zur Verfügung).

Zur Aktivierung dieses Effekts drücken Sie die Taste AHB (Active Hyper Bass) PRO.

Die Anzeige "BASS" leuchtet in der Anzeige auf.

Um den Effekt wieder auszuschalten, drücken Sie diese Taste noch einmal.

Die Anzeige "BASS" erlischt.

Klangregelung (BASS/TREBLE)

Sie können den Klang mit den Tasten "Bass" und "Treble" einstellen.

1. Drücken Sie die Taste BASS/TREBLE, bis "BASS" oder "TREBLE" im Display erscheint.

Mit jedem Druck auf die Taste ändert sich die Anzeige wie folgt:
BASS → TREBLE → ursprüngliches Display → (zurück zum Anfang)

2. Drehen Sie am Datenrad (JOG) am Gerät, oder drücken Sie die Taste VOLUME +/- auf der Fernbedienung, um die Lautstärke einzustellen.

Der Baß- oder Höhenpegel ändert sich zwischen -6 und +6. (0: Neutral)

BASS -6 → BASS +6

TREBLE -6 → TREBLE +6

Um den Klangregelungsmodus zu verlassen, drücken Sie die Taste BASS/TREBLE, bis das ursprüngliche Display erscheint, oder warten Sie einfach 15 Sekunden.

Um Baß- und Höhenpegel beide wieder auf 0 (neutral) einzustellen, drücken Sie die Taste BASS/TREBLE für 2 Sekunden oder länger.

Zeit anzeigen (CLOCK/DISPLAY)

Während Sie CD oder Radio hören, können Sie die aktuelle Zeit ablesen.

Um die Uhrzeit anzeigen zu lassen, drücken Sie die Taste CLOCK/DISPLAY am Gerät.

Für die Rückkehr zur ursprünglichen Anzeige, drücken Sie diese Taste am Gerät mehrmals.

Hinweis: Sie müssen die Uhrzeit vorher eingestellt haben. (Siehe "Einstellen der Uhrzeit" auf Seite 10.)

Helligkeit einstellen (DIMMER) [nur RD-T7RGN]

Bei Netzbetrieb können Sie die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung des Displays einstellen.

Wenn das Gerät eingeschaltet ist — Bei jedem Druck auf die Taste SNOOZE/DIMMER am Gerät schaltet sich die Hintergrundbeleuchtung voll ein oder wird gedimmt.

Wenn das Gerät ausgeschaltet ist (Standby) —

Bei jedem Druck auf die Taste SNOOZE/DIMMER am Gerät schaltet sich die Hintergrundbeleuchtung ganz aus oder wird gedimmt.

Wenn das Gerät per Batterie betrieben wird, können Sie die Hintergrundbeleuchtung für das Display ein- und ausschalten.

Wenn das Gerät eingeschaltet wird

Mit jedem Druck auf die Taste SNOOZE/DIMMER am Gerät schaltet sich die Hintergrundbeleuchtung ein oder aus.

Verwendung von Batterien**Batterien für die Stromversorgung (6 St.):**

Sie können die Anlage mit Batterien betreiben. Wenn die Batterien leer sind, erscheint "NO BATT" will im Display. Setzen Sie in diesem Fall neue Batterien ein.

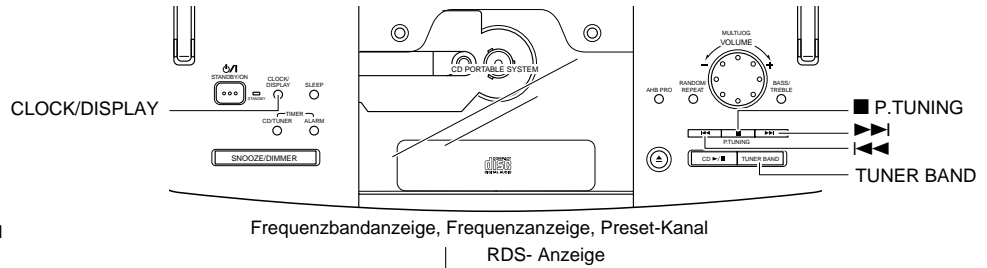
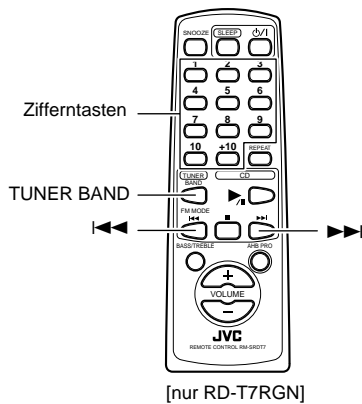
Batterien für den Speichererhalt (3 St.):

Ihre Einstellungen, z. B. die voreingestellten Sender, die Uhrzeit und die Timer-Einstellungen werden mit dem Strom dieser Batterien erhalten.

VORSICHT:

Wenn die Pufferbatterien für den Erhalt des Speichers leer sind oder nicht eingesetzt wurden, und ein Stromausfall auftritt oder das Netzkabel herausgezogen wird, werden Ihre Einstellungen nach etwa einem halben Tag gelöscht.

Benutzung des Tuners



Sie können UKW- und MW-Sender empfangen. Die Sender können von Hand oder automatisch gesucht werden, oder aus den Preset-Speicherplätzen abgerufen werden.

One Touch (nur bei Netzstromversorgung)

Drücken Sie einfach die Taste TUNER BAND, um das Gerät einzuschalten und den Sender zu hören, der zuletzt eingestellt war.

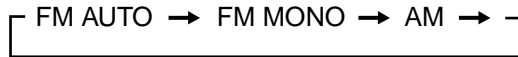
■ Sie können auch vom CD-Spieler auf Radio umschalten, indem Sie die Taste TUNER BAND drücken.

Einen Sender einstellen

1. Drücken Sie die Taste TUNER BAND.

Das Frequenzband und die zuletzt gewählte Frequenz erscheinen auf dem Display.

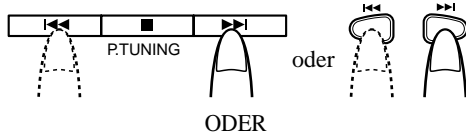
Mit jedem Druck auf diese Taste wird wie folgt zwischen den Bändern umgeschaltet:



2. Wählen Sie mit einer der folgenden Methoden einen Sender aus.

Manuelle Senderwahl

Drücken Sie mehrmals eine der Tasten ◀◀ oder ▶▶, um von Frequenz zu Frequenz umzuschalten, bis Sie den gewünschten Sender gefunden haben.



Automatische Senderwahl

Wenn Sie die Taste ◀◀ oder ▶▶ Wenn Sie die Taste 4 oder 6 eine Sekunde oder länger gedrückt halten, läuft die Frequenz automatisch nach oben oder unten, bis ein Sender gefunden ist.

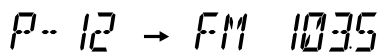
ODER

Senderwahl am Gerät (nur möglich nach dem Speichern von Festsendern)

Drücken Sie die Taste ■ P.TUNING, um den voreingestellten Sender auszuwählen.

Nachdem Sie die Speicherplatz-Nummer des Senders eingegeben haben, wird dessen Band und Sendefrequenz auf dem Display angezeigt.

• Beispiel: Drücken Sie die Taste ■ P.TUNING, bis die Preset-Nummer 12 "P-12" erscheint.



ODER

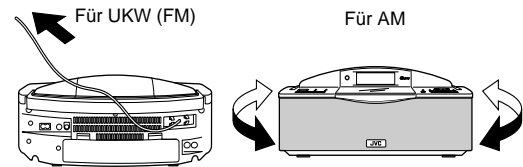
Senderwahl mit der Fernbedienung (nur möglich nach dem Speichern von Festsendern)

Wählen Sie den Sender, indem Sie mit den Zifferntasten auf der Fernbedienung die Nummer seines Speicherplatzes eingeben.

- Beispiel: Für Kanal 5 drücken Sie Taste 5. Für Kanal 15 drücken Sie +10 und dann 5. Für Kanal 25 drücken Sie zweimal +10, dann 5. Für Kanal 30 drücken Sie zweimal +10, dann 10.
- Wellenbereich und Frequenz werden angezeigt.

3. Drehen Sie die Antenne für besten Empfang.

- Für den UKW- (FM) Empfang ziehen Sie die Teleskopantenne aus.
- Bei AM-Sendern drehen Sie das ganze Gerät.

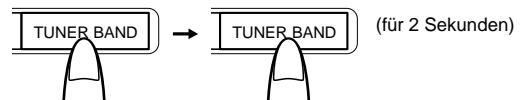


Sender speichern

Sie können bis zu 30 FM- und 15 AM- (MW) Sender speichern.

Automatische Senderspeicherung (am Gerät)

In jedem Wellenbereich können Sie automatisch 30 UKW- (FM-) und 15 MW- (AM-) Sender speichern. Senderspeichernummern werden je nach den gefundenen Sendern fortlaufend zugewiesen (beginnend mit der Frequenz des momentan eingestellten Senders).



1. Wählen Sie mit der Taste TUNER BAND ein Frequenzband (AM oder FM).

2. Drücken Sie die Taste TUNER BAND länger als 2 Sekunden.

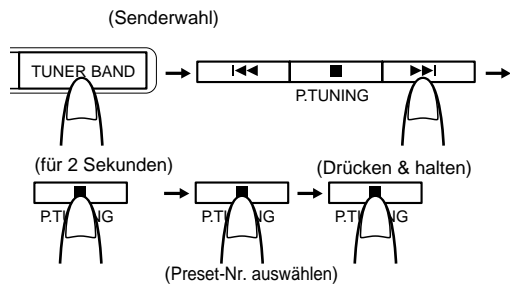
"AUTO" erscheint, daraufhin startet die automatische Senderspeicherung.

3. Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2 für den anderen Wellenbereich.

■ Wenn Sie automatisch gespeicherte Sendefrequenzen löschen möchten, lesen Sie bitte unter "Manuelles Speichern von Festsendern".

VORSICHT: Um die voreingestellten Sender vor dem versehentlichen Löschen durch einen Stromausfall o. ä. zu schützen, sollten Sie die 3 Pufferbatterien einsetzen. (Siehe Seite 2.) Anderenfalls werden Ihre Einstellungen nach etwa einem halben Tag gelöscht.

Manuelle Preset-Speicherung (am Gerät)



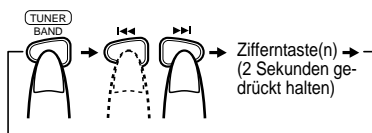
1. Wählen Sie den Wellenbereich, indem Sie die Taste TUNER BAND drücken.
2. Drücken Sie die Taste ◀◀ oder ▶▶, um einen Sender einzustellen.
3. Drücken Sie die Taste ■ für 2 Sekunden oder länger.
Die Preset-Nummer sowie Senderband/Frequenz werden abwechselnd für jeweils 5 Sekunden angezeigt.

P- 12 ↔ FM 103.5

4. Drücken Sie mehrmals innerhalb von 5 Sekunden die Taste ■, bis die Nummer des gewünschten Presets erscheint, und halten Sie dann die Taste ■ gedrückt, bis "STORED" im Display erscheint.
5. Wiederholen Sie Schritte 1-4 für weitere Speichervorgänge.

Um die gespeicherten Sender zu ändern, wiederholen Sie die obigen Schritte.

Manuelle Preset-Speicherung (mit der Fernbedienung)



1. Wählen Sie den Wellenbereich, indem Sie die Taste TUNER BAND drücken.
2. Drücken Sie die Taste ◀◀ oder ▶▶, um einen Sender einzustellen.
3. Geben Sie die Speicherplatz-Nummer ein, indem Sie die entsprechenden Zifferntasten auf der Fernbedienung drücken und halten, bis "STORED" im Display erscheint.
 - Für Speicherplatznummern 1 bis 10: Drücken und halten Sie die Zifferntaste 2 Sekunden lang.
 - Zur Speicherung von Nr. 11 bis 19: Drücken Sie die Taste +10, lassen Sie sie wieder los. Drücken Sie dann die zweite Zifferntaste (1 bis 9) 2 Sekunden lang.
 - Zur Speicherung von Nr. 21 bis 29: Drücken Sie die Taste +10, lassen Sie sie wieder los. Drücken Sie dann die zweite Zifferntaste (1 bis 9) 2 Sekunden lang.
 - Zur Speicherung von Nummer 30: Drücken Sie die Taste +10 zweimal und lassen Sie sie wieder los, und drücken und halten Sie die Taste 10 zwei Sekunden lang.

Beispiel: Preset Nr. 12

P- 12 → FM 103.5

4. Wiederholen Sie die Schritte 1 - 3 für weitere Speichervorgänge.

Um die gespeicherten Sender zu ändern, wiederholen Sie die obigen Schritte.

Ändern des UKW- (FM) Empfangsmodus

Die Anzeige "STEREO" leuchtet auf, und Sie hören wieder Stereo, wenn der Sender in Stereo sendet.

Wenn eine UKW- (FM) Stereosendung schlecht zu empfangen oder verrauscht ist, können Sie auf Mono umschalten. Der Empfang wird besser, aber Sie verlieren den Stereo-Effekt.

Drücken Sie die Taste TUNER BAND, um den FM-MONO-Modus zu wählen.

Die Anzeige "MONO" leuchtet in der Anzeige auf.

Um den Stereo-Effekt wieder einzuschalten, drücken Sie die Taste TUNER BAND, um den FM-Auto-Modus zu wählen ("FM" erscheint im Display.). Die Anzeige "MONO" erlischt.

Empfang von FM-Sendern mit RDS

Sie können das RDS (Radio Data System) mit der Taste CLOCK/DISPLAY am Gerät bedienen.

RDS ermöglicht UKW-Sendern, zusätzlich zum Radioprogramm weitere Signale auszusenden. Die Sender senden beispielsweise den Namen des Senders und Informationen über das gerade gesendete Programm, z. B. Sport, Musik, usw. Dieses Gerät kann jedoch nur die folgenden Arten von RDS-Signalen empfangen:

PS (Programm Service):

zeigt den üblicherweise bekannten Sendernamen an.

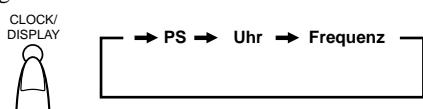
Welche Informationen können RDS-Signale bieten?

Im Display sehen Sie Informationen zu den vom Sender ausgestrahlten RDS-Signalen.

Um die RDS-Signale auf dem Display anzuzeigen _____

Drücken Sie die Taste CLOCK/DISPLAY, während Sie einen UKW-Sender hören.

Bei jedem Druck auf die Taste ändert sich die Anzeige der Informationen wie folgt:



PS (Programm Service):

Während der Suche erscheinen "WAIT PS" und "PS" abwechselnd in der Anzeige. Daraufhin leuchtet die RDS-Anzeige auf, und der Sendername erscheint. "NO PS" erscheint, wenn kein Signal gesendet wird.

Uhr:

Die aktuelle Uhrzeit erscheint in der Anzeige.

Senderfrequenz:

Senderfrequenz (Sender ohne RDS-Service)

Hinweis:

- Wenn die Suche schnell beendet ist, erscheinen "WAIT PS" und "PS" nicht in der Anzeige.
- RDS steht für MW-Übertragungen (AM) nicht zur Verfügung.

Anzeige von Buchstaben

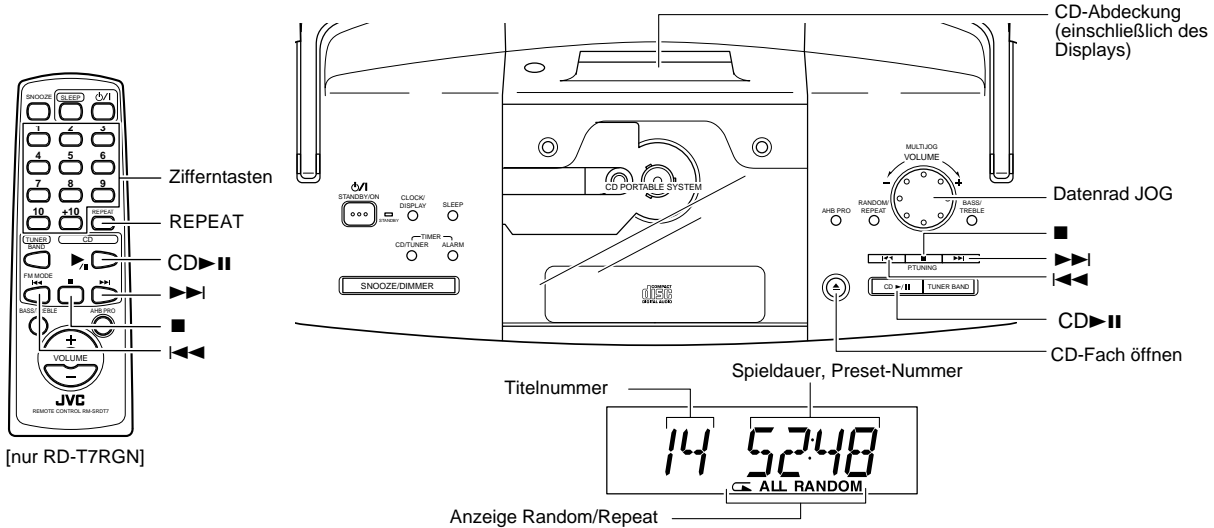
Wenn die Anzeige PS-Signale anzeigt:

- Im Display können nur Großbuchstaben dargestellt werden.
- Die Anzeige kann keine Buchstaben mit Akzent darstellen; das Zeichen "A" kann also die akzentuierten Zeichen "A's" wie "Á, Â, Ã, Ä und Å" bedeuten.

[Beispiel dargestellter Zeichen]

A	A, Á, Â, Ã, Ä, Å	K	K	U	U, Ú, Û, Ü, Ü	0	0	*	*	<	<	@	@
B	B	L	L	V	V	1	1	+	+	>	>		
C	C, Č, Ć	M	M	W	W	2	2	-	-	=	=		
D	D, Đ	N	N, Ñ	X	X	3	3	,	,	\	\		
E	E, É, Ê, Ë, È	O	O, Ó, Ô, Õ, Ò, Ö, Ø	Y	Y	4	4	.	.	'	'		
F	F	P	P	Z	Z, Ž, Ž	5	5	/	/				
G	G	Q	Q			6	6	!	!		
H	H	R	R, Ř, Ř			7	7	—	—	\$	\$		
I	I, Í, Î, Ï, Ī	S	S, Ś, Ś			8	8	—	—	&	&		
J	J	T	T			9	9			%	%		

Benutzung des CD-Spielers



[nur RD-T7RGN]

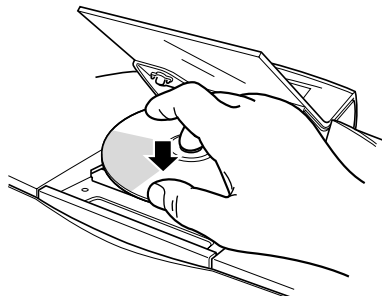
Sie können die Wiedergabefunktionen Normal, Random oder Repeat benutzen. Mit der Wiedergabefunktion Repeat können Sie entweder alle oder nur einen der Titel auf der CD wiederholen.

CD-Spieler mit Ein-Tasten-Bedienung starten (nur bei Netzstromversorgung)

- Drücken Sie einfach die CD-Taste ►►.
- Die Stromversorgung schaltet sich automatisch ein. Falls bereits eine CD eingelegt ist, wird "CD" angezeigt, und die Wiedergabe beginnt beim ersten Titel.
- Falls keine CD eingelegt ist, erscheint im Display "NO DISC" und der CD-Spieler verbleibt im Stop-Modus.

Normale Wiedergabe

1. Drücken Sie die Taste CD auf dem Gerät. Das CD-Fach (einschließlich des Displays) öffnet sich.
2. Legen Sie eine CD mit dem Etikett nach oben ein.

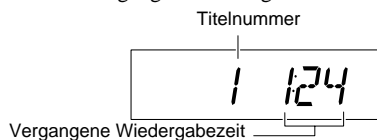


3. Drücken Sie die Taste CD OPEN erneut, um das CD-Fach zu schließen.
 - Wenn Sie leicht auf das CD-Fach drücken, schließt es sich ebenfalls.
 - Um das CD-Fach zu schließen und die Wiedergabe sofort zu starten, lassen Sie diesen Schritt aus und fahren mit dem nächsten fort.

4. Drücken Sie die Taste CD ►►.

Der erste Titel der CD wird abgespielt. Der CD-Spieler stoppt automatisch, sobald der letzte Titel der CD zuende gespielt ist.

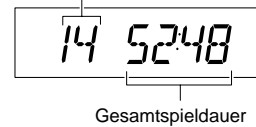
- Während der Wiedergabe wird die Nummer des gerade gespielten Titels und die vergangene Wiedergabezeit auf dem Display angezeigt.



(Anzeige bei verwendetem CD-Spieler)

Um die Wiedergabe der CD zu stoppen, drücken Sie die Taste ■.

Es werden die folgenden Informationen über die CD angezeigt.
Zahl der Titel



Gesamtspieldauer

Um auf Pause zu schalten, drücken Sie die CD-Taste ►►.

Um von Pause auf Wiedergabe zu schalten, drücken Sie die CD-Taste ►► nochmals. Die Wiedergabe wird ab der Pausenstelle fortgesetzt.

VORSICHT: Passen Sie auf, daß nicht Ihre Hand im CD-Fach eingeklemmt wird.

Hinweis:

- Sie können eine 8-cm-CD ohne Adapter einlegen.
- Wenn die CD nicht richtig gelesen werden kann (z. B. weil sie verkratzt ist), erscheint "00:00" in der Anzeige.

Titel überspringen (◀◀ oder ▶▶)

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste ◀◀ oder ▶▶, um den gewünschten Titel zu wählen.

Der gewählte Titel beginnt zu spielen.

- Die Taste ▶▶ drücken und loslassen, um den nächsthöheren Titel zu wählen.
- Die Taste ◀◀ drücken und loslassen, um den nächstniedrigeren Titel zu wählen.
- Sie können Titel auch in gestopptem Zustand überspringen.

Suchlauf

Halten Sie während der Wiedergabe die Taste ◀◀ oder ▶▶ gedrückt.

Hierbei wird die CD schnell vor- oder zurück gespult, so daß Sie schnell eine gesuchte Passage des aktuellen Titels auffinden können (die CD wird zunächst etwas langsamer, dann schneller durchsucht).

Direkte Titelsuche mit der Fernbedienung

Mit den Zifferntasten auf der Fernbedienung können Sie direkt zum Beginn jedes beliebigen Titels springen.

Geben Sie während der Wiedergabe mit Hilfe der Zifferntasten die Nummer des Titels ein, den Sie hören möchten.

Der gewählte Titel beginnt zu spielen.

- Beispiel: Für Titel 5 drücken Sie 5. Für Titel 15 drücken Sie +10 und dann 5. Für Titel 20 drücken Sie +10 und dann 10. Für Titel 32 drücken Sie dreimal +10 und dann 2.

Zufallswiedergabe

In diesem Modus werden die Titel in keiner speziellen Reihenfolge abgespielt.

(am Gerät)

1. Drücken Sie in gestopptem Zustand die Taste RANDOM/REPEAT, bis nur noch die Anzeige "RANDOM" im Display leuchtet.

Mit jedem Druck auf die Taste ändert sich die Random/Repeat-Anzeige wie folgt:

☐ → ☐ ALL → ☐ RANDOM → RANDOM (Zufallswiedergabe) → leeres Display → (zurück zum Anfang)

2. Drücken Sie die Taste CD ►||.

Alle Titel werden in zufälliger Reihenfolge einmal abgespielt, dann stoppt die CD.

- Während der Wiedergabe können auch die Funktionen Skip Play und Search Play genau wie bei der normalen Wiedergabe gewählt werden, indem Sie die Tasten |◀◀ oder ▶▶| benutzen.

Um die Zufallswiedergabe zu stoppen, drücken Sie die Taste ■.

Um die Zufallswiedergabe in gestopptem Zustand auszuschalten, drücken Sie die Taste RANDOM/REPEAT, bis die Anzeige "RANDOM" erlischt, oder drücken Sie ■. Auch durch Ausschalten des Geräts oder durch Öffnen des CD-Fachs werden die programmierten Titel gelöscht.

Dauerwiedergabe

Sie können einen oder alle Titel einer CD wiederholen lassen.

(am Gerät)

1. Drücken Sie in gestopptem Zustand die Taste RANDOM/REPEAT.

Mit jedem Druck auf die Taste ändert sich die Random/Repeat-Anzeige wie folgt:

☐ → ☐ ALL → ☐ RANDOM → RANDOM → leeres Display → (zurück zum Anfang)

☐ : Ein Titel wird wiederholt.

☐ ALL: Alle Titel werden wiederholt.

☐ RANDOM: Alle Titel werden in zufälliger Reihenfolge wiederholt.

2. Drücken Sie die Taste CD ►||.

Die wiederholte Wiedergabe beginnt.

Um die wiederholte Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie die Taste ■.

Um die wiederholte Wiedergabe in gestopptem Zustand auszuschalten, drücken Sie die Taste RANDOM/REPEAT, bis die Random/Repeat-Anzeige erlischt, oder drücken Sie ■. Auch durch Ausschalten des Geräts oder durch Öffnen des CD-Fachs wird die wiederholte Wiedergabe ausgeschaltet.

(auf der Fernbedienung) [nur RD-T7RGN]

1. Drücken Sie in gestopptem Zustand die Taste REPEAT.

Mit jedem Druck auf die Taste ändert sich die Repeat-Anzeige wie folgt:

☐ → ☐ ALL → leeres Display → (zurück zum Anfang)

☐ : Ein Titel wird wiederholt.

☐ ALL: Alle Titel werden wiederholt.

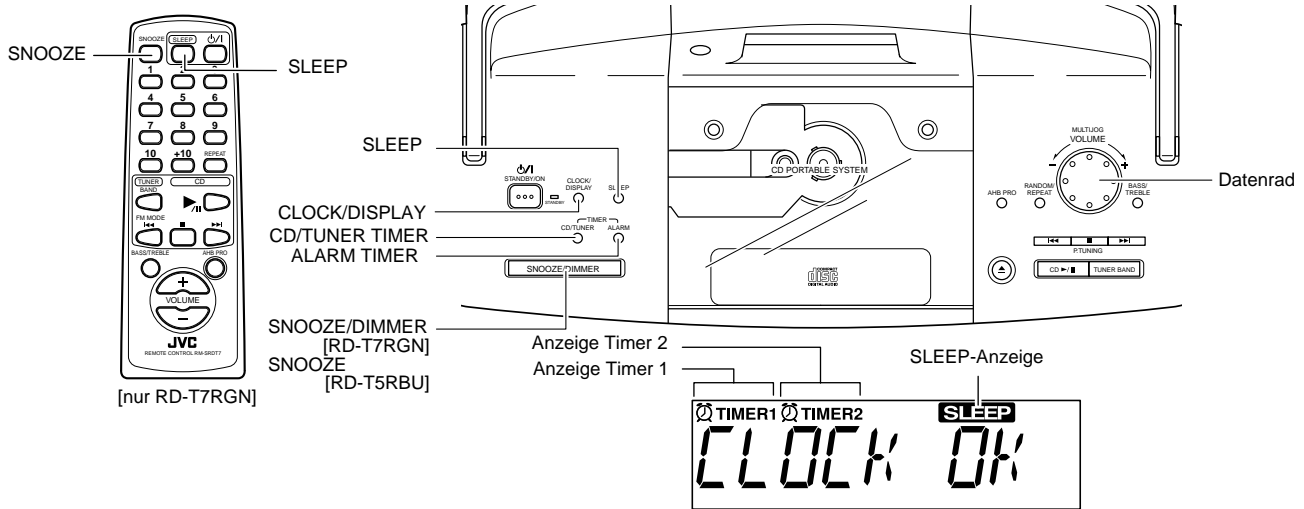
2. Drücken Sie die Taste CD ►||.

Die wiederholte Wiedergabe beginnt.

Um die wiederholte Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie die Taste ■.

Um die wiederholte Wiedergabe in gestopptem Zustand auszuschalten, drücken Sie die Taste REPEAT, bis die Repeat-Anzeige erlischt, oder drücken Sie ■. Auch durch Ausschalten des Geräts oder durch Öffnen des CD-Fachs wird die wiederholte Wiedergabe ausgeschaltet.

Benutzung der Timer



Mit den Timern (Zeitschalter) können Sie Wiedergabefunktionen oder einen Weckton automatisch steuern. Diese Anlage verfügt über drei Timer:

CD/Tuner-Timer (🕒 TIMER1):

Mit diesem Timer können Sie zur Musik einer CD oder mit einer Radiosendung aufwachen.

Alarm-Timer (🕒 TIMER2):

Verwenden Sie diesen Timer wie einen normalen Wecker.

Sleep-Timer:

Mit diesem Timer können Sie bei Musik einschlafen. Die Anlage schaltet sich automatisch nach der eingestellten Zeit aus.

VORSICHT: Wenn die Pufferbatterien für den Erhalt des Speichers leer sind oder nicht eingesetzt wurden, und ein Stromausfall auftritt oder das Netzkabel herausgezogen wird, werden die Timer-Einstellungen nach etwa einem halben Tag gelöscht, und im Display blinkt die Anzeige "0:00". Falls dies passiert, stellen Sie die aktuelle Uhrzeit ein und wiederholen dann die Einstellung des Timers.

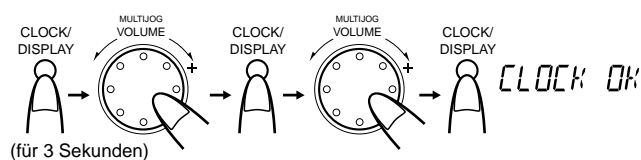
Einstellen der Uhr

Wenn das Gerät (mit Batterien oder Netzstrom) erstmalig eingeschaltet wird, blinkt die Zeitanzeige "0:00" im Display, und Sie müssen die Uhr einstellen.

Bei Netzbetrieb können Sie die Uhr bei ein- oder ausgeschaltetem Gerät einstellen.

Hinweis:

- Damit die Timer richtig funktionieren, muß die Uhr korrekt eingestellt sein.
- Die Uhr geht maximal um etwa ein oder zwei Minuten pro Monat vor oder nach.
- Jede Einstellung muß innerhalb von 30 Sekunden durchgeführt werden, sonst wird die gesamte Eingabe gelöscht und muß von vorne begonnen werden.



(für 3 Sekunden)

(Anzeige bei verwendetem Timer)
(am Gerät)

1. Drücken Sie die Taste CLOCK/DISPLAY für 3 Sekunden oder länger. Die Stundenziffern blinken.
2. Drehen Sie am Datenrad (JOG), um die Stunden einzustellen.
3. Drücken Sie die Taste CLOCK/DISPLAY. Die Minutenziffern blinken.
4. Drehen Sie am Datenrad (JOG), um die Minuten einzustellen.
5. Drücken Sie die Taste CLOCK/DISPLAY. "CLOCK OK" erscheint für 2 Sekunden. Die eingestellte Zeit wird jetzt übernommen und die Sekundenanzeige beginnt bei 0.

Einstellen des CD-/Tuner-Timers

Der CD/Tuner-Timer schaltet sich zur eingestellten Zeit ein, und Sie können zu der Musik Ihrer CD oder eines Radiosenders aufwachen. Die Lautstärke wird eingeleuchtet, wenn sich das Gerät einschaltet. Die Anlage schaltet sich automatisch nach einer Stunde aus.

Hinweis: Führen Sie jede Einstellung innerhalb von 30 Sekunden durch. Andernfalls wird die gesamte Eingabe gelöscht und muß von vorne begonnen werden.

(am Gerät)

1. Drücken Sie die Taste CD/TUNER TIMER. Die Stundenziffern der aktuellen Uhrzeit blinken. Zusätzlich blinkt die Anzeige Timer 1 (🕒 TIMER1).
2. Drehen Sie am Datenrad (JOG), um die Stunden einzustellen.
3. Drücken Sie die Taste CD/TUNER TIMER. Die Minutenziffern der aktuellen Uhrzeit blinken.
4. Drehen Sie am Datenrad (JOG), um die Minuten einzustellen.
5. Drücken Sie die Taste CD/TUNER TIMER. Der Name der gewählten Signalquelle blinkt.
6. Drehen Sie am Datenrad (JOG), um die Signalquelle einzustellen. Die Signalquelle wird zwischen "CD" und "TUNER" umgeschaltet.

7. Drücken Sie die Taste CD/TUNER TIMER.
Der aktuelle Lautstärkepegel blinkt.
8. Drehen Sie am Datenrad (JOG), um die Lautstärke einzustellen.
Die Lautstärke kann zwischen "VOL 1" und "VOL 31" eingestellt werden.
9. Drücken Sie die Taste CD/TUNER TIMER.
Der CD/Tuner-Timer ist jetzt eingestellt, und die Timer-1-Anzeige (⌚ TIMER1) leuchtet weiter.
10. Bereiten Sie die in Schritt 6 ausgewählte Signalquelle vor.
CD: Legen Sie eine CD ein.
TUNER: Wählen Sie den Sender, den Sie hören möchten.
11. Schalten Sie das Gerät aus (in Standby).
 - Wenn die Uhrzeit erreicht ist, schaltet sich das Gerät automatisch ein und spielt die Signalquelle ab. Gleichzeitig blinkt die Anzeige Timer 1 (⌚ TIMER1).

Um den Timer auszuschalten, drücken Sie die Taste CD/TUNER TIMER, so daß die Timer-1-Anzeige (⌚ TIMER1) erlischt.

Um den Timer wieder einzuschalten, drücken Sie die Taste CD/TUNER TIMER, so daß die Timer-1-Anzeige (⌚ TIMER1) stetig leuchtet.

Um die Timer-Einstellungen zu bestätigen, drücken Sie mehrmals die Taste CD/TUNER TIMER.

Um die Timer-Einstellungen zu ändern, wiederholen Sie den Einstellvorgang von Anfang an.

Einstellen des Alarm-Timers

Der Alarm-Timer (Weckalarm) schaltet sich zur eingestellten Zeit ein, um Sie zu wecken. Der Alarmton wird eingblendet, und 2 Minuten später ändert er seine Frequenz nach oben. Der Alarmton erklingt für 15 Minuten und stoppt dann automatisch.

Hinweis:

- Führen Sie jede Einstellung innerhalb von 30 Sekunden durch. Andernfalls wird die gesamte Eingabe gelöscht und muß von vorne begonnen werden.

(am Gerät)

1. Drücken Sie die Taste ALARM TIMER.
Die Stundenziffern der aktuellen Uhrzeit blinken. Zusätzlich blinkt die Anzeige Timer 2 (⌚ TIMER2).
2. Drehen Sie am Datenrad (JOG), um die Stunden einzustellen.
3. Drücken Sie die Taste ALARM TIMER.
Die Minutenziffern der aktuellen Uhrzeit blinken.
4. Drehen Sie am Datenrad (JOG), um die Minuten einzustellen.
5. Drücken Sie die Taste ALARM TIMER.
Der aktuelle Alarmton blinkt.
6. Drehen Sie am Datenrad (JOG), um den Alarmtonpegel einzustellen.
Der Alarmtonpegel läßt sich zwischen "LEVEL 1" und "LEVEL 7" einstellen.
7. Drücken Sie die Taste ALARM TIMER.
Der Alarm-Timer ist jetzt eingestellt, und die Timer-2-Anzeige (⌚ TIMER2) leuchtet weiter.

8. Schalten Sie das Gerät aus (in Standby).
 - Wenn die Uhrzeit erreicht ist, schaltet sich das Gerät automatisch ein und läßt 15 Minuten lang den Alarmton ertönen.
 - Gleichzeitig blinkt die Anzeige Timer 2 (⌚ TIMER2). Auch danach bleibt die Anzeige weiter bestehen.

Um den Alarmton zu stoppen, drücken Sie die Taste ALARM TIMER, oder schalten Sie das Gerät aus.

Um den Timer auszuschalten, drücken Sie die Taste ALARM TIMER, so daß die Timer-2-Anzeige (⌚ TIMER2) erlischt.

Um den Timer wieder einzuschalten, drücken Sie die Taste ALARM TIMER, so daß die Timer-2-Anzeige (⌚ TIMER2) stetig leuchtet.

Um die Timer-Einstellungen zu bestätigen, drücken Sie mehrmals die Taste ALARM TIMER.

Um die Timer-Einstellungen zu ändern, wiederholen Sie den Einstellvorgang von Anfang an.

5-Minuten-Schlummerbetrieb (SNOOZE)

Wenn der CD/Tuner-Timer oder der Alarm-Timer sich einschaltet, können Sie jederzeit die 5-Minuten-Schlummerfunktion aktivieren, um die Wiedergabe bzw. den Weckton für kurze Zeit zu unterbrechen.

Drücken Sie nach dem Einschalten des Timers, die Taste SNOOZE.

CD/Tuner-Timer: Das Gerät setzt die Wiedergabe für 5 Minuten aus.

Alarm-Timer: Der Alarmton setzt für 5 Minuten aus.

Hinweis:

- Die maximale Anzahl der Wiederholungen der 5-Min-Schlummerfunktion für den CD/Tuner-Timer ist auf 10 begrenzt.

Den SLEEP-Timer einstellen

Benutzen Sie den Sleep-Timer, wenn Sie möchten, daß sich das Gerät nach einigen Minuten wieder ausschalten soll. Bei entsprechender Einstellung dieses Timers können Sie bei Musik einschlafen und sicher sein, daß sich das Gerät zur vorgegebenen Zeit ausschaltet und nicht die ganze Nacht weiterspielt.

- Den Sleep-Timer können Sie nur einstellen, wenn das Gerät an ist und eine Tonquelle spielt.

1. Starten Sie eine CD oder stellen Sie einen bevorzugten Sender ein.
2. Drücken Sie die Taste SLEEP.
Die "SLEEP"-Anzeige blinkt.
3. Geben Sie die Zeitdauer ein, die die Anlage weiterlaufen soll, bevor sie ausgeschaltet wird.
 - Mit jedem Druck auf die SLEEP-Taste wird die Zahl der im Display angezeigten Minuten in folgender Reihenfolge erhöht:
→ 10 → 20 → 30 → 60 → 90 → 120 → Abbruch → (zurück zum Anfang)

Die "SLEEP"-Anzeige hört nach 5 Sekunden auf zu blinken und leuchtet stetig. Das Display schaltet daraufhin zu der Anzeige zurück, die vor dem Einstellen des Sleep-Timers gewählt war.

Das Gerät ist jetzt darauf eingestellt, nach der von Ihnen gewählten Anzahl von Minuten abzuschalten.

Um die Einstellung des SLEEP-Timers zu bestätigen

Wenn Sie die SLEEP-Taste drücken, werden im Display die verbleibenden Minuten angezeigt, die die Anlage noch spielt. Nach 5 Sekunden kehrt die vorherige Anzeige zurück.

Um die Einstellung des SLEEP-Timers abubrechen

Drücken Sie mehrmals die Taste SLEEP, bis im Display die "SLEEP"-Anzeige erlischt. Beim Ausschalten der Anlage wird auch die Einstellung des SLEEP-Timers gelöscht.

Pflege und Wartung

Behandeln Sie Ihre CDs vorsichtig, um einen langen Betrieb zu gewährleisten.

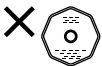
CDs



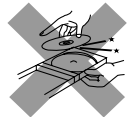
- Auf dieser Anlage können nur CDs mit diesem Symbol abgespielt werden.



- Wenn Sie CDs von besonderer Form spielen (herzförmige, achteckige, etc.) kann das Gerät Schaden nehmen.



- Nehmen Sie die CD aus dem Fach heraus, indem Sie sie am Rand anfassen und gleichzeitig leicht auf den Mittelpunkt im CD-Fach drücken.
- Nicht die glänzende Seite der CD berühren und die CD nicht verbiegen.



- Legen Sie die CD nach Gebrauch zurück in die CD-Box, um Verformung vorzubeugen.
- Achten Sie beim Zurücklegen der CD in die Box darauf, daß sie nicht verkratzt.
- Halten Sie die CD fern von direkter Sonneneinstrahlung, extremen Temperaturen und Feuchtigkeit.



- Eine verschmutzte CD wird u.U. nicht richtig abgespielt. Wischen Sie verschmutzte CDs mit einem weichen Lappen in gerader Linie von der Mitte zum Rand ab.

VORSICHT: Benutzen Sie keine Reinigungsmittel (z.B. herkömmlichen Schallplattenreiniger, Sprühreiniger, Benzin, etc.), um eine CD zu reinigen.

Kondensierende Feuchtigkeit



Feuchtigkeit kann in folgenden Fällen auf der Linse im Inneren des Gerätes kondensieren:

- Nach dem Einschalten der Heizung im Raum.
- In einem feuchten Raum.
- Wenn das Gerät direkt aus dem Kalten in einen warmen Raum gebracht wird.

Wenn dies passiert, können Störungen auftreten. Lassen Sie in diesem Fall das Gerät einige Stunden lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist, ziehen Sie dann den Netzstecker aus der Steckdose und stecken Sie ihn wieder hinein.

Allgemeine Hinweise

Um die einwandfreie Funktion dauerhaft zu gewährleisten, halten Sie Ihre CDs und das Laufwerk sauber.

- Legen Sie Ihre CDs stets in ihre Boxen zurück und bewahren Sie diese in einem geschlossenen Schrank oder in einem Regal auf.
- Halten Sie das CD-Fach stets geschlossen, wenn es nicht benutzt wird.

Problemlösungen

- Falls Sie mit Ihrer Anlage ein Problem haben, versuchen Sie erst anhand der folgenden Liste das Problem selbst zu lösen, bevor Sie einen Reparaturdienst rufen.
- Falls Sie das Problem mit den hier angegebenen Maßnahmen nicht selbst lösen können oder falls Ihre Anlage beschädigt ist, wenden Sie sich an einen Fachmann, z.B. Ihren Händler.

Symptom	Mögliche Ursache	Maßnahme
Kein Ton.	<ul style="list-style-type: none">• Das Netzkabel ist nicht angeschlossen.• Die Batterien im Gerät sind schwach oder leer.• Die Kopfhörer sind angeschlossen.	Schließen Sie es sicher an <ul style="list-style-type: none">• Ersetzen Sie die Batterien.• Ziehen Sie den Kopfhörerstecker heraus.
Schlechter MW-Empfang	Die Anlage ist nicht richtig aufgestellt.	Richten Sie die Anlage auf die optimale Empfangsposition aus.
Schlechter UKW-Empfang	Die UKW-Antenne ist nicht richtig ausgerichtet.	Ziehen Sie die UKW- (FM)-Antenne heraus und richten Sie sie auf optimale Empfangsposition aus.
Die CD hat Aussetzer.	Die CD ist verschmutzt oder verkratzt.	Reinigen oder ersetzen Sie die CD.
Die CD spielt nicht.	Die CD wurde falsch herum eingelegt.	Legen Sie die CD mit der beschrifteten Seite nach oben ein.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none">• Zwischen Fernbedienung und Infrarotempfänger am Gerät liegt ein Hindernis.• Die Batterien sind leer.	<ul style="list-style-type: none">• Entfernen Sie das Hindernis.• Ersetzen Sie die Batterien.
Die Bedienungselemente funktionieren nicht.	Der eingebaute Mikroprozessor wurde durch externe elektrische Interferenzen gestört.	Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes und stecken ihn wieder hinein.

Technische Daten

Verstärker

Ausgangsleistung	(Max.) 5 W (2,5 W + 2,5 W) an 3 Ohm
(10 % Klirrfaktor)	4 W (2 W + 2 W) an 3 Ohm
Ausgangsimpedanz (1 kHz)	
Kopfhörer	32 Ohm - 1 kOhm
	0 - 20 mW/Kanal an 32 Ohm

CD-Spieler

Signal-/Rauschabstand	90 dB
Gleichlaufschwankungen	nicht meßbar

Tuner

UKW- (FM) Tuner	
Frequenzbereich	87,5 MHz - 108,0 MHz
MW/LW- (AM) Tuner	
Frequenzbereich	(MW) 522 kHz - 1,629 kHz
Antenne	Eingebaute UKW-Teleskopantenne
	Eingebaute Ferritkernantenne für AM

Lautsprecher

8 cm × 2, 4 Ohm

Allgemeine Daten

Abmessungen	438 mm × 175,5 mm × 261,5 mm (B/H/T)
Gewicht	Etwa 2,5 kg (ohne Batterien)

Zubehör

Netzkabel (1)
 Fernbedienung (RM-SRDT7) (1) [nur RD-T7RGN]
 Batterien R6 für die Fernbedienung (SUM-3)
 /AA (15F) (2) [nur RD-T7RGN]

Leistungsmerkmale

Stromversorgung	AC230 V~, 50 Hz
Leistungsaufnahme	10 Watt (eingeschaltet)
	1,8 Watt (im Standby-Modus)

Design und technische Daten können ohne Ankündigung geändert werden.



JVC
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED